

AA-6.-757

Collection Christophe Plantin  
dirigée par Bernard Pouderon, Anne Rolet et Philippe Vendrix

La collection « Christophe Plantin » se propose d'éclairer la postérité et les héritages de l'Antiquité dans l'Europe de la Renaissance et du début de l'âge classique. Émanée du programme de recherche éponyme établi au Centre d'Études Supérieures de la Renaissance (CNRS – Université François-Rabelais de Tours, UMR 6576), la collection doit son appellation au « prince des imprimeurs », né près de Tours vers 1520 et mort à Anvers en 1589, dont les ouvrages et les éditions firent date par leur qualité et leur abondance. En se plaçant sous l'égide de l'« architypographe du roy » d'Espagne Philippe II, la collection souhaite s'inspirer de la passion pour la *uarietas* et de la curiosité intellectuelle manifestées par cet imprimeur. À travers l'âme de sa devise, *constantia et labore*, Plantin revendique l'association harmonieuse entre tradition et innovation, vertus qui s'expriment chacune dans l'une des branches du compas ouvert qui forment le corps de la devise et en accompagnent le *motto* : l'une stable et immobile comme un axe, l'autre en mouvement, pour tracer au loin la figure parfaite du cercle.

La collection, qui privilégie la réception de l'Antiquité à la Renaissance, l'articulation des *studia humanitatis* avec la pensée antique et le concept de transfert – dans toutes ses dérivations sémantiques (traduction, adaptation, transposition, déplacement, interprétation) – veut accueillir en son sein des monographies, des éditions de textes de la Renaissance, qu'ils soient en langues vernaculaires ou savantes (latin, grec, hébreu, arabe), et des ouvrages collectifs. Sans délimitation disciplinaire contraignante, les ouvrages de la collection aspirent également à illustrer la nécessité du dialogue et l'interpénétration des différents champs du savoir, pour contribuer à dessiner le panorama intellectuel de la Renaissance, dans sa dimension diachronique, son extension géographique et son ambition épistémologique, qu'il s'agisse de littérature, d'arts, d'histoire, de philosophie, de théologie, de sciences et techniques.

A. R., B. P. & Ph. V.

#### Volumes parus

1 – Jacques Le Rider, Bernard Pouderon (sous la direction de)  
*Faust Homme Renaissance*

## LIRE LES PÈRES DE L'ÉGLISE ENTRE LA RENAISSANCE ET LA RÉFORME

Six contributions éditées

par Andrea Villani

avec une préface de Bernard Pouderon



BEAUCHESNE

---

TABLE

<i>Bernard Pouderon</i> – Préface	7
<i>Andrea Villani</i> – Introduction	13
<i>Andrea Villani</i> – Cristoforo Persona et la première traduction en latin du <i>Contre Celse</i> d'Origène	21
<i>Emiliano Fiori</i> – La perte de l'ordre sacramentel et le centre du monde. Un point crucial de la réception de Denys l'Aréopagite chez Marsile Ficin	55
<i>Mickaël Ribreau</i> – Luther lecteur du <i>Contra Iulianum</i> d'Augustin. Du <i>Commentaire de l'Épître aux Romains</i> au traité <i>Du serf arbitre</i>	69
<i>Luciano Bossina</i> – Tradurre un titolo. Nilo di Ancira e il suo <i>Discorso ascetico</i> fra Cinque e Seicento	97
<i>Barbara Villani</i> – Trois traducteurs du <i>De Adoratione</i> de Cyrille d'Alexandrie au XVI <sup>e</sup> siècle. Jean Œcolampade, Bonventure Vulcanius et Antonio Agelli	123
Matthieu Cassin – Le discours <i>Sur la divinité du Fils et de l'Esprit</i> de Grégoire de Nysse. Intérêt littéraire et controverses religieuses	149
Les auteurs	175



169316